

INSTRUKCJA OBSŁUGI

TOPIARKA DO WOSKU I STÓŁ DO ODSKLEPIANIA W JEDNYM



LYSON

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łyson

Spółka z o.o. Spółka Komandytowa

34-125 Sułkowice, ul. Raclawicka 162, Polska

www.lyson.com.pl, email: lyson@lyson.com.pl

tel.33/875-99-40 , 33/870-64-02 Siedziba Firmy Klecza Dolna 148 ,34-124 Klecza Górna

Instrukcja obejmuje urządzenie o kodzie:

W4074 , W4074A

Instrukcja obsługi

1. Ogólne zasady bezpieczeństwa użytkowania urządzenia
- 1.1. Zasady użytkowania
- 1.2. Bezpieczeństwo elektryczne
- 1.3. Bezpieczeństwo użytkowania
2. Charakterystyka urządzenia
- 2.1. Opis urządzenia
- 2.2. Parametry techniczne urządzenia
3. Przechowywanie urządzenia
4. Konserwacja i czyszczenie
5. Utylizacja
6. Gwarancja

1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

1.1. Zasady użytkowania

1. Zbiornik wodny 6 kW przeznaczony jest do wytwarzania pary potrzebnej w procesie wytopu ramek z woskiem.



1.2. Bezpieczeństwo elektryczne

1. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu i trzeba będzie go wymienić, to czynność ta powinna być wykonana u gwaranta lub przez specjalistyczny zakład naprawczy albo przez wykwalifikowaną osobę . Nie używać urządzenia , gdy przewód łączeniowy jest uszkodzony!
2. Zabrania się ciągnąć za przewód łączeniowy. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi oraz dbać o jego dobry stan.



1.3. Bezpieczeństwo użytkowania

1. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się zestawem solarnym.
2. W przypadku uszkodzenia urządzenia naprawę może przeprowadzić tylko specjalistyczny zakład naprawczy albo wykwalifikowana osoba.

3. Nie należy prowadzić jakichkolwiek prac konserwacyjnych, lub usuwania usterek podczas pracy urządzenia lub wtedy gdy jest podpięte do sieci !

2. Charakterystyka urządzenia

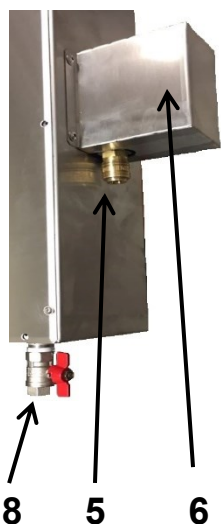
Zbiornik wodny 6 kW przeznaczony jest do wytwarzania pary. Do urządzenia na stałe podpięta jest woda (5) która za pomocą elektrozaworu (6) na bieżąco uzupełnia zbiornik. Urządzenie połączone jest ze stołem za pomocą przyłącza (4) które również po odkręceniu nakrętki (7) umożliwi konserwację zbiornika. Proces konserwacji opisany jest w punkcie „4”.

2.1 Opis urządzenia



Opis:

- 1-wskaźnik temperatury
- 2-wyłącznik główny
- 3-zbiornik wodny 6 kW
- 4-przyłącze zbiornika do stołu oraz wsyp środka do odkamieniania
- 5-przyłącze wody
- 6-elektrozawór
- 7-korek 5/4”
- 8-zawór spustowy ze zbiornika



2.2 Parametry techniczne

- moc maksymalna : 6 kW
- zasilanie : 400 V
- spust ze stołu-1x6/4" mufa
- szyna redukująca szerokość stołu (max szerokość ramki 470mm.)
- stal nierdzewna kwasoodporna

3. Przechowywanie urządzenia

Po zakończeniu pracy urządzenie należy dokładnie wyczyścić . Przechowywać w suchych pomieszczeniach . Przed każdym sezonem należy dokonać dodatkowego przeglądu pod względem technicznym a w razie wykrycia usterki należy skontaktować się z serwisem.

4. Konserwacja i czyszczenie



Zbiornik 6 kW wymaga systematycznego oczyszczania z kamienia powstałego podczas pracy urządzenia. **Usuwanie kamienia powinno odbywać się co 48 godz.** pracy. Do usunięcia kamienia jednorazowo potrzebne jest ok. 150g. środka odkamieniającego. W celu usunięcia kamienia ze zbiornika należy:

- a)woda powinna być zimna lub letnia (nie gorąca)
- b)odkręcamy korek (7)
- c)przez otwór w przyłączy (4) wsypujemy środek odkamieniający , ok.150g.
- d)włączamy urządzenie no ok.10-15min.
- e)wyłączamy urządzenie z sieci i odczekujemy aż woda ostygnie

- f)spuszczamy wodę ze zbiornika zaworem (8)
- g)wsuwamy węża z bieżącą wodą do przyłącza (4) i opłukujemy zbiornik z pozostałości po odkamienianiu
- h)zamykamy zawór spustowy (8)
- i)zakręcamy korek (7)
- j)podłączamy urządzenie do sieci
- k)korzystamy z urządzenia do kolejnej konserwacji

Podczas konserwacji zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do zawilgocenia elektroniki urządzenia . Po umyciu należy dokładnie go osuszyć .

5. Utylizacja

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych. Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

6. Gwarancja

Produkty zakupione w firmie „Łyson” objęte są gwarancją producenta.

Okres gwarancji wynosi 2 lat*

Na zakupione produkty wystawiany jest paragon lub faktura VAT.

Szczegóły gwarancji na www.lyson.com.pl

MANUAL

WAX EXTRACTOR AND UNCAPPING TABLE IN ONE



LYSON

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łyson

Spółka z o.o. Spółka Komandytowa
34-125 Sułkowice, ul. Raclawicka 162, Polska
www.lyson.com.pl, email: lyson@lyson.com.pl
tel.33/875-99-40 , 33/870-64-02

Based in: Klecza Dolna 148 ,34-124 Klecza Górna

The following manual includes the devices bearing the following codes:

W4074 , W4074A

Manual

1. General safety operational principles for the device
 - 1.1. Operational principles
 - 1.2. Electrical safety
 - 1.3. Operational safety
2. Device characteristics
 - 2.1. Device description
 - 2.2. Technical parameters of the device
3. Storing the device
4. Maintenance and cleaning
5. Recycling
6. Guarantee

1. GENERAL SAFETY OPERATING PRINCIPLES FOR THE DEVICE

Prior to operating the device please refer to the manual and act according to the guidelines contained therein. The manufacturer cannot be held accountable for the damages cause by misusing the device or its improper handling

1.1. Operating principles

1. Water tank 6 kW is intended to generate the steam required for extraction of the frames with wax.



1.2. Electrical safety

1. When a power supply cable is damaged and must be replaced, the operation must be performed by a guarantor or by a specialist service centre or by an authorized person. Do not use the device when the connecting cable is damaged!

2. it is forbidden to pull the connecting cable. The cable must be kept away from the heat sources, sharp edges and its proper state must be taken care of.



1.3. Operational safety

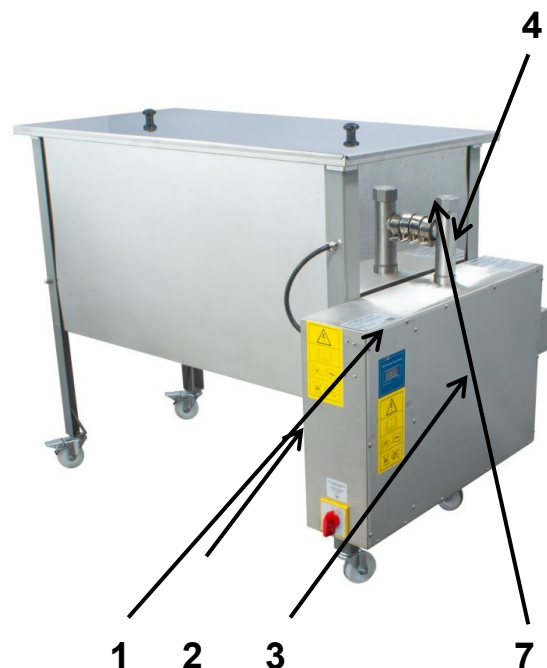
1. The following equipment is not intended to be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities (including children) or persons inexperienced or unfamiliar with that type of equipment unless the usage occurs under supervision or in line with the equipment operating manual provided by safety supervising persons. Prevent children from playing with the extractor.
2. In case of damage and in order to avoid the threat, the repairs must be performed by a specialised servicing centre or by an authorised person.
3. It is forbidden to make any maintenance works or repairs while device is under operation or

connected to the mains!

2. Device characteristics

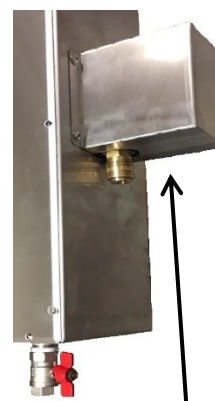
The water tank 6 kW is intended to generate steam . Water supply is permanently connected to the device (5), water level inside the tank is constantly refilled by means of a solenoid valve (6). The device is connected to the table by means of a connector (4), which makes the tank maintenance possible once the nut (7) has been loosened. The maintenance process has been described in point "4".

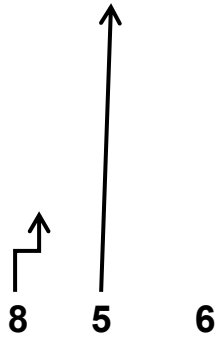
2.1 Device description



Description:

- 1-temperature indicator
- 2-main switch
- 3 – water tank 6 kW
- 4- connector between the tank and the table as well as descaler chute orifice
- 5-water connection
- 6-solenoid valve
- 7-plug 5/4"
- 8-discharge valve from the tank





Take special precautions during maintenance to avoid dumping of the electronic components of the device. Dry thoroughly after washing.

5. Recycling

Worn-out product must be removed as waste only within selective waste collection organised by the Network of Communal Electric and Electronic Waste Collecting Points.

A customer is entitled to return the used equipment to the electrical equipment distributor network, at least free of charge and directly, if the device to be returned is of proper type and serves the same purpose as the newly purchased device

2.2 Technical parameters

- maximum power : 6 kW
- power supply : 400 V
- discharge from the table-1x6/4" coupling
- runner to reduce the table width (max frame width 470mm.)
- stainless acid-resistant steel

3. Device storage

After usage, clean carefully. Store in dry rooms. Before every season perform an additional technical inspection and when any defects have been detected, contact the service centre.

4. Maintenance and cleaning



The tank 6 kW requires regular descaling to be performed every 48 hours of operation.

Approximately 150 g of descaler is needed for single descaling. In order to descale, one must:

- a)water ought to be cold or warm (not hot)
- b)loosen the plug (7)
- c)add descaler , approximately 150 g, through the orifice in the connector (4) .
- d)switch on the device for approximately 10-15 min.
- e)unplug the device from the mains and wait until water cools down
- f)discharge water from the tank through the discharge valve (8)
- g)insert the hose with running water into the connector (4) and rinse the tank to remove descaling residues
- h)close the discharge valve (8)
- i)tighten the plug (7)
- j)connect the device to the mains
- k)operate the device until subsequent maintenance

6. Guarantee

Products purchased from "Lyson" company are encompassed by the manufacturer's guarantee.

The guarantee duration equals 24 months

A receipt or a VAT invoice is issued for each product purchased

Details on the guarantee, see www.lyson.com.pl